

RAPORT

asupra rezultatelor Comisiei de mediere la soluționarea textelor adoptate în redactări diferite de către cele două Camere ale Parlamentului la Proiectul de Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „Tractorul UTB” – S.A. Brașov

Comisia de mediere s-a întrunit miercuri 20 octombrie 2004, orele 11¹⁵ la sediul Camerei Deputaților, la Palatul Parlamentului.

Componența comisiei de mediere, aprobată de plenul celor două Camere ale Parlamentului, este următoarea:

a) Din partea Camerei Deputaților, domnii deputați :

- Marin Gheorghe
- Amalia Bălăsoiu
- Nicu Spiridon
- Purceld Octavian – Mircea
- Pășcuț Ștefan
- Istvan Antal
- Ștefan Tcaciuc

b) Din partea Senatului, domnii senatori :

- Viorel Ștefan
- Constantin Toma
- Ion Honcescu
- Vasile Horga
- Gheorghe Acatrinei
- Dumitru Dan
- Nicolae Vlad Popa

Au absentat domnii deputați: Purceld Octavian – Mircea și Ștefan Tcaciuc, precum și domnul senator Vasile Horga.

Ședința a fost condusă alternativ de ..domnul..deputat Marin Gheorghe
și dedomnul..senator..Ion Honcescu....

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de
lege în formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea
textelor prevăzute în anexa la prezentul Raport.

DIN PARTEA

CAMEREI DEPUTAȚILOR

PREȘEDINTE,



MEMBRI,

Marin Gheorghe

Amalia Bălăsoiu

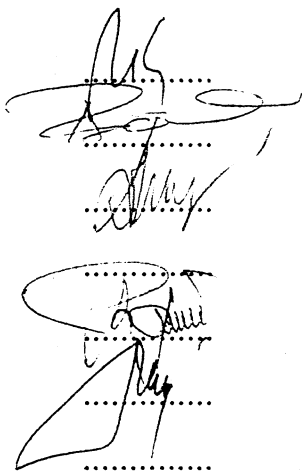
Nicu Spiridon

Purceld Octavian – Mircea

Pășcuț Ștefan

Istvan Antal

Ștefan Tcaciuc



DIN PARTEA

SENATULUI

/ PREȘEDINTE,



MEMBRI,

Viorel Ștefan

Constantin Toma

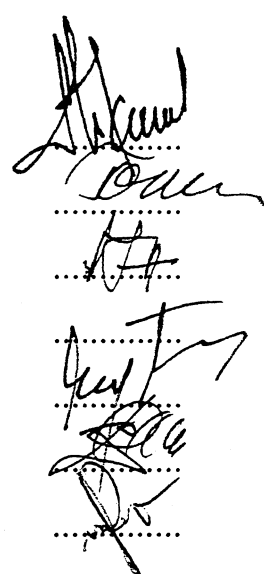
Ion Honcescu

Vasile Horga

Gheorghe Acatrinei

Dumitru Dan

Nicolae Vlad Popa



T E X T E

**adoptate în redactări diferite de Camera Deputaților și Senat la proiectul de lege
pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr.53/2003 privind privatizarea Societății Comerciale
Tractorul UTB - S.A. Brașov**

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
1.	Articolul 1 din OG nr.53/2003 <i>Art.1.- Prin derogare de la prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr.88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, aprobată prin Legea nr.44/1998, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr.137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, cu modificările și completările ulterioare, Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor</i>	Articolul unic, punctul 1 - articolul 1 Art.1.- Prin derogare de la prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr.88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, aprobată prin Legea nr.44/1998, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr.137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, cu modificările și completările ulterioare, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului, denumită în continuare A.V.A.S.,	Text Senat (unanimitate)

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	<i>Statului, denumită în continuare A.P.A.P.S., este mandată să vândă prin negociere directă, fără selecție de oferte, pachetul de acțiuni deținut de stat, inclusiv acțiunile provenite din conversia creanțelor Autorității pentru Valorificarea Activelor Bancare și transferate pe bază de protocol la A.P.A.P.S., precum și acțiunile rezultate în urma conversiei în acțiuni a creanțelor prevăzute la art. 5, prin negociere directă, fără selecție de oferte, la Societatea Comercială "Tractorul UTB" - S.A. Brașov, denumită în continuare societate, către investitorul strategic, firma LANDINI SPA, cu sediul în Via Matteotti nr.7 - Fabbrico (Re), Italia.</i>	este mandată să vândă prin negociere directă, fără selecție de oferte, pachetul de acțiuni deținut de stat, inclusiv acțiunile provenite din conversia creanțelor Autorității pentru Valorificarea Activelor Bancare și transferate pe bază de protocol la A.P.A.P.S., precum și acțiunile rezultate în urma conversiei în acțiuni a creanțelor prevăzute la art.5, prin negociere directă, fără selecție de oferte, la Societatea Comercială Tractorul UTB - S.A. Brașov, denumită în continuare societate, către investitorul strategic, firma LANDINI SPA, cu sediul în Via Matteotti nr.7 - Fabbrico (Re) Italia și orice firmă controlată de către aceasta, parte a grupului LANDINI.	

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
2.	Articolul 3 alineatul (1) literele a) și b) din OG nr.53/2003 <i>Art.3.- (1) Societatea beneficiază de următoarele înlesniri la plată ce vor fi cuprinse în contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni:</i> <i>a) scutirea de la plată a obligațiilor bugetare restante datorate și neachitate la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor deținute de stat, inclusiv a obligațiilor bugetare din luna în care se realizează transferul dreptului de proprietate, în situația în care transferul are loc după data de 15 a lunii, și care au</i>	Articolul unic, punctul 2 - articolul 3 alineatul (1) literele a) și b) Art.3.- (1) Societatea beneficiază de următoarele înlesniri la plată ce vor fi cuprinse în contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni: a) scutirea de la plată a obligațiilor bugetare datorate și neachitate la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor deținute de stat, inclusiv a obligațiilor bugetare din luna în care se realizează transferul dreptului de proprietate, în situația în care transferul are loc după data de 15 a lunii și care au scadența ulterioară acestei date, reprezentând impozite,	Text comun (unanimitate) a) scutirea de la plată a obligațiilor bugetare datorate și neachitate la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor deținute de stat, inclusiv a obligațiilor bugetare din luna în care se realizează transferul dreptului de proprietate, în situația în care transferul are loc după data de 15 a lunii și care au scadența

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	scadența ulterioară acestei date, reprezentând impozite, taxe, contribuții, inclusiv contribuțiile individuale ale salariaților și orice alte venituri bugetare, precum și cele reprezentând totalitatea creanțelor proprii și cele provenite din credite bugetare gestionate de A.P.A.P.S. Perioadele pentru care obligatiile bugetare sunt scutite la plată constituie stagiul de cotizare în sistemul asigurărilor pentru șomaj, respectiv în sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale;	taxe, taxe vamale și comision vamal, contribuții, inclusiv contribuțiile individuale ale salariaților, impozite și contribuții aferente plăților compensatorii prevăzute de contractele colective de muncă și/sau de acordurile cu salariații, inclusiv impozitele și contribuțiile corespunzătoare plăților compensatorii ce urmează a fi plătite salariaților ulterior publicării legii de adoptare a prezentei ordonanțe, orice alte sume datorate bugetului general consolidat sau bugetelor fondurilor speciale, precum și cele reprezentând totalitatea creanțelor proprii și cele provenite din credite bugetare gestionate de Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului denumită în continuare A.V.A.S., inclusiv contribuțiile angajatorului și angajaților	ulterioară acestei date, reprezentând impozite, taxe, taxe vamale și comision vamal, contribuții, inclusiv contribuțiile individuale ale salariaților, impozite și contribuții aferente plăților compensatorii prevăzute de contractele colective de muncă și/sau de acordurile cu salariații, inclusiv impozitele și contribuțiile corespunzătoare plăților compensatorii ce urmează a fi plătite salariaților ulterior publicării legii de adoptare a prezentei ordonanțe, orice venituri extrabugetare ale autorităților și instituțiilor publice, orice alte sume datorate bugetului general consolidat sau bugetelor fondurilor speciale, precum și cele reprezentând totalitatea creanțelor proprii și cele provenite din credite

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
		<i>datorate Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate preluate de A.V.A.S., conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr.95/2003, aprobată cu modificări prin Legea nr.557/2003. Perioadele pentru care obligațiile sunt scutite la plată, conform prezentului articol, constituie stagiul de cotizare în sistemul asigurărilor pentru șomaj, respectiv în sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, venitul brut luându-se în considerare la calculul punctajului lunar;</i>	bugetare gestionate de Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului, inclusiv contribuțiile angajatorului și angajaților datorate Fondului național unic de asigurări sociale de sănătate preluate de A.V.A.S., conform Ordonanței de urgență a Guvernului nr.95/2003, aprobată cu modificări prin Legea nr.557/2003. Perioadele pentru care obligațiile sunt scutite la plată, conform prezentului articol, constituie stagiul de cotizare în sistemul asigurărilor pentru șomaj, respectiv în sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, venitul brut luându-se în considerare la calculul punctajului lunar;

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	<i>b) scutirea de la plată a dobânzilor și a penalităților de orice fel aferente obligațiilor restante prevăzute la lit. a), calculate până la data scutirii acestora;</i>	b) scutirea de la plată a majorărilor de întârziere, a dobânzilor și a penalităților de orice fel aferente obligațiilor restante prevăzute la lit.a), indiferent dacă obligația principală a fost achitată sau este restantă la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor deținute de stat, calculate până la data scutirii acestora;	Text Senat (unanimitate)
3.	Articolul unic, punctul 1 - articolul 3 alineatul (1) litera c) c) scutirea totală de la plată a tuturor obligațiilor rezultate din creditele acordate de către Banca de Export-Import a	Articolul unic, punctul 2 - articolul 3 alineatul (1) litera c) c) scutirea totală de la plată a tuturor obligațiilor rezultate din creditele acordate de către Banca de Export-Import a României -	Text Senat (unanimitate)

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	României - <i>EXIMBANK</i> - S.A., denumită în continuare <i>EXIMBANK</i> - S.A., și garantate de către <i>A.P.A.P.S.</i> pentru sumele datorate și neachitate până în prezent, potrivit prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr.81/1999 privind unele măsuri pentru susținerea programului de restructurare prin garantarea unui credit în favoarea Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, aprobată cu modificări prin Legea nr.194/2001, Hotărârii Guvernului nr.501/1999 privind unele măsuri pentru susținerea Programului de restructurare prin garantarea unor credite la Societatea Comercială <i>Roman</i> - S.A. Brașov, la Societatea Comercială <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov și la Societatea Comercială <i>Sidex</i> - S.A. Galați, cu	<i>EXIMBANK</i> - S.A., denumită în continuare <i>EXIMBANK</i> - S.A., și garantate de către <i>A.V.A.S.</i> pentru sumele datorate și neachitate până în prezent, potrivit prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr.81/1999 privind unele măsuri pentru susținerea programului de restructurare prin garantarea unui credit în favoarea Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, aprobată cu modificări prin Legea nr.194/2001, <i>ale</i> Hotărârii Guvernului nr.501/1999 privind unele măsuri pentru susținerea Programului de restructurare prin garantarea unor credite la Societatea Comercială <i>Roman</i> - S.A. Brașov, la Societatea Comercială <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov și la Societatea Comercială <i>Sidex</i> - S.A. Galați, cu modificările ulterioare, și ale Ordonanței de urgență a Guvernului	

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	modificările ulterioare, și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr.28/2001 privind garantarea de către Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului a unui credit acordat Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, aprobată prin Legea nr.278/2001. Se scutește total la plată și obligația societății către <i>EXIMBANK</i> - S.A. pentru sumele rămase de plată și neexigibile, acestea urmând a fi achitate prin executarea de către <i>EXIMBANK</i> - S.A. a depozitului bancar colateral constituit de <i>A.P.A.P.S.</i>, inclusiv dobânzi, majorări și penalități aferente acestor credite;	nr.28/2001 privind garantarea de către Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului a unui credit acordat Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, aprobată prin Legea nr.278/2001. Se scutește total la plată și obligația societății către <i>EXIMBANK</i> - S.A. pentru sumele rămase de plată și neexigibile, acestea urmând a fi achitate prin executarea de către <i>EXIMBANK</i> - S.A. a depozitului bancar colateral constituit de <i>A.V.A.S.</i>, inclusiv dobânzi, majorări și penalități aferente acestor credite;	

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
4.	-----	Articol unic, punctul 3 - articolul 3 alineatul 8 - nou introdus la Senat <i>(8) Se scutesc la plată dobânzile și penalitățile de orice fel, calculate de la data transferului dreptului de proprietate până la data emiterii ordinului comun pentru acordarea înlesnirilor la plata creanțelor prevăzute în prezentul articol.</i>	Text comun (unanimitate) (8) Se scutesc la plată dobânzile și penalitățile de orice fel, calculate de la data transferului dreptului de proprietate până la data emiterii ordinului comun pentru acordarea înlesnirilor la plata creanțelor prevăzute în prezentul articol. Înlesnirile la plată prevăzute în prezentul articol se acordă prin ordin comun emis de creditorii care gestionează creanțele scutite de la plată.

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
5.	-----	Articol unic, punctul 4 - articolul 6¹ - nou introdus la Senat <i>Art.6¹- (1) Pentru achitarea sumelor cu titlu de plăți compensatorii stipulate în contractul colectiv de muncă valabil pentru perioada 2001-2004, cuvenite foștilor salariați disponibilizați de societate în anul 2003, A.V.A.S. este autorizat să acorde societății un împrumut rambursabil, din veniturile obținute, potrivit legii.</i> <i>(2) Împrumutul se acordă pe o perioadă de 5 ani, cu un termen de grație de 12 luni și o dobândă anuală de 5%. Restituirea împrumutului se efectuează prin plata unei rate lunare, la care se adaugă dobânda aferentă.</i>	Text Senat (unanimitate)

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
		<i>(3) Pentru neachitarea în termen a împrumutului prevăzut la alin.(2), societatea este obligată la plata către A.V.A.S. a unor penalități pentru fiecare zi de întârziere, calculate la nivelul penalităților de întârziere aferente obligațiilor bugetare.</i>	
6.	<i>Articolul 7 din OG nr.53/2003</i> <i>Art.7.- Se prelungește perioada de supraveghere financiară a societății instituită în baza Legii nr.137/2002 până la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor deținute de stat la societate.</i>	Articol unic, punctul 5 - articolul 7 <i>Art.7.-De la data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe, se suspendă orice măsură de executare silită începută împotriva societății de către creditorii bugetari și A.V.A.S. pentru realizarea creanțelor care fac obiectul prezentei ordonanțe și nu se inițiază noi acțiuni pentru</i>	Text comun (unanimitate) Art.7.-De la data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe, se suspendă orice măsură de executare silită începută împotriva societății de către creditorii bugetari și A.V.A.S. și nu se inițiază noi acțiuni pentru instituirea unor asemenea măsuri, pentru

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
		<i>instituirea unor asemenea măsuri.</i>	realizarea creanțelor care fac obiectul prezentei ordonanțe.
7.	Articolul unic, punctul 2 - articolul 9 alineatele (1)-(3) - nou introdus Art.9.- (1) Se aprobă schimbul unui număr de 158.342.768 de acțiuni cu o valoare nominală de 1.000 lei fiecare, deținute de către Societatea de Investiții Financiare <i>Transilvania</i> - S.A. la Societatea Comercială <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, cu pachetul de acțiuni în număr de 69.145.313 acțiuni, în valoare totală de 158.342.766 mii lei, cu o valoare nominală de 2.290 lei fiecare, deținut de Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului la Societatea Comercială	Articolul unic, punctul 6 - articolul 9 alineatele (1)-(3) Art.9.- (1) Se aprobă schimbul unui număr de 158.342.768 de acțiuni cu o valoare nominală de 1.000 lei fiecare, deținute de către Societatea de Investiții Financiare <i>Transilvania</i> - S.A. la Societatea Comercială <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov, cu pachetul de 69.145.313 acțiuni în valoare totală de 158.342.766 mii lei, cu o valoare nominală de 2.290 lei fiecare, deținut de A.P.A.P.S. la Societatea Comercială <i>Rulmentul</i> - S.A. Brașov.	Text Senat (unanimitate)

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	<i>Rulmentul</i> - S.A. Brașov. (2) Schimbul se realizează în baza dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr.54/1998 pentru finalizarea procesului de privatizare cu titlu gratuit, aprobată cu modificări prin Legea nr.164/1999, cu modificările ulterioare, la valoarea nominală a acțiunilor, în vederea vânzării către investitorul strategic prevăzut la art.1 din prezenta ordonanță. (3) Se aprobă conversia în acțiuni a creanței deținută de către Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (A.V.A.S.) asupra Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov. Acțiunile rezultate în urma conversiei vor fi vândute de către	(2) Schimbul se realizează în temeiul dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr.54/1998 pentru finalizarea procesului de privatizare cu titlu gratuit, aprobată cu modificări prin Legea nr.164/1999, cu modificările ulterioare, la valoarea nominală a acțiunilor, în vederea vânzării către investitorul strategic prevăzut la art.1 din prezenta ordonanță. (3) Se aprobă conversia în acțiuni a creanței deținute de către A.V.A.S. asupra Societății Comerciale <i>Tractorul UTB</i> - S.A. Brașov. Acțiunile rezultate în urma conversiei vor fi vândute de către A.V.A.S., împreună cu pachetul de acțiuni rămas în portofoliul acesteia	

Nr. crt.	Texte adoptate de Camera Deputaților	Texte adoptate de Senat	Texte propuse spre adoptare de Comisia de mediere
	A.V.A.S., împreună cu pachetul de acțiuni rămas în portofoliul acesteia după schimbul realizat potrivit alin.(1).	după schimbul realizat potrivit alin.(1).	
8.	-----	Articol unic, punctul 7 <i>7.În tot cuprinsul ordonanței, sintagma “Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului - A.P.A.P.S.” - se înlocuiește cu “Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului - A.V.A.S.”</i>	Varianta Camerei Deputaților

ab/go